



Talkin' Trash

Waste Industry Workers

JUNIO 2008

Driving For Respect!

La Lucha de los Teamsters Se Intensifica en Abril

La Unión Defiende los Derechos de los Trabajadores de Recogida de Desechos Sólidos



The
Dream
REBORN

Abril fue un mes muy ocupado en la lucha de los Teamsters por la justicia en nombre de los trabajadores de recogida de desechos sólidos, que incluyó un evento en Memphis en la víspera del 40mo. aniversario del asesinato de Martin Luther King Jr., una audiencia del subcomité del Senado y el anuncio de un comité nacional del clero dispuesto a apoyar a los obreros de saneamiento.

El 1ro. de abril, el Subcomité del Senado sobre Empleo y Seguridad en los Puestos de Trabajo escuchó el testimonio de varias uniones de la alianza "Cambio para Ganar", sobre la necesidad de que la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) ejerza más supervisión sobre aquellas compañías que tienen antecedentes de violaciones continuas y serias de seguridad —entre ellas la gigantesca compañía de recogida de desechos Waste Management, Inc. (WMI).

Intensifica en Abril *continuado en la página 2*

**Organizing
for Power**
INTERNATIONAL BROTHERHOOD OF TEAMSTERS

Para más visita de la información

www.teamster.org



Driving For Respect!

Intensifica en Abril *continuado de la página 1*

La audiencia tuvo lugar a raíz de la publicación de “In Harm’s Way” (Camino del Peligro), en la que se revelaba el patrón de violaciones peligrosas para la vida humana por parte de WMI.

Dos días más tarde, el 3 de abril, la víspera conmemorarse el asesinato de King, los Teamsters y líderes religiosos de todo el país han venido respaldando a los obreros de saneamiento en general desde 1968 hasta el año actual, en sus demandas a WMI y otras compañías de recogida de desechos para que hagan mejoras inmediatas y sustanciales destinadas a proteger la seguridad de sus trabajadores.

Los Teamsters y los líderes religiosos anunciaron, en la Iglesia Episcopal St. Mary, en Memphis, la formación del Comité Nacional de Justicia para los Obreros de Saneamiento (NCSWJ por sus siglas en inglés). La coalición fue formada por Interfaith Worker Justice (IWJ) en respuesta a las revelaciones publicadas en “In Harm’s Way”, a raíz de la muerte del mecánico de Waste Management, Inc., Raúl Figueroa.

“La muerte de Raúl Figueroa es un recordatorio de los peligros reales que enfrentan a diario los trabajadores de Waste Management”, dijo Bob Morales, Director de la División de Desechos Sólidos, Reciclaje

e Industrias Afines de los Teamsters. “Estamos orgullosos de continuar la lucha iniciada por los obreros de saneamiento de Memphis.”

El comité nacional está integrado por clérigos de todo el país, quienes van a vigilar las condiciones de seguridad y trabajarán por el derecho de los obreros de saneamiento a organizarse.

El 25 de marzo, la familia del fallecido mecánico de WMI, Raúl Figueroa, de West Palm Beach, Florida, se unieron a defensores de la seguridad, políticos locales interesados y los Teamsters, en ocasión de la publicación “In Harm’s Way”, que reveló serios problemas de seguridad en la gigantesca planta de procesamiento de desechos sólidos correspondiente al Local 769 al norte de Miami, Florida.

Figueroa fue víctima de un horripilante accidente el 3 de enero de 2008 en la planta de Waste Management en North Broward, cuando el brazo hidráulico de un camión se descompuso y lo aprisionó contra la cabina, cortando su cuerpo en dos mitades. Su familia espera que se hagan cambios reales en WMI, para lo cual se ha unido a la Unión de los Teamsters y demás partidarios interesados en prevenir que la suerte de Figueroa recaiga sobre otros obreros en la industria de saneamiento.



En Alianza

Miembros del Local 991 Logran Nuevos Contratos en Allied Waste

A mediados de enero, los obreros en las plantas de Allied Waste de Alabama y Florida ratificaron nuevos contratos por una mayoría abrumadora. Los convenios colectivos aumentan los sueldos y permisos de ausencia, y mejoran los planes de ahorro 401(k) y de atención de salud de los trabajadores.

“Lo que más nos preocupaba era que nos definieran nuestros beneficios, y lo conseguimos”, dijo Jerry Kroll, un chofer de camión de recogida en la planta de Allied Waste en Pensacola, Florida. “Ahora tenemos garantías de que no se va a cambiar nuestro tiempo de vacaciones, y que tampoco se cambiarán los planes de seguros que escojamos.”

“Estos contratos hacen mucho por corregir nuestra estructura salarial”, dijo Lavon “Rooster” Lindsey, operador en el vert-

edero Timberlands de Allied Waste en Brewton, Alabama. “Representan un gran paso adelante.”

Negociados por el Local 991 en Mobile, Alabama y la División de Desechos Sólidos, Reciclaje e Industrias Afines, los contratos contienen un procedimiento mejorado para la resolución de reclamos, refuerzan los derechos de antigüedad y mejoran las prestaciones.

Los contratos cubren a unos 60 choferes, ayudantes, mecánicos, obreros de estaciones de transferencia y empleados de la casa-pesa en la planta de Allied Waste en Pensacola y a unos 15 mecánicos, operadores y empleados de casas-pesa en el vertedero Timberlands. Los contratos contienen aumentos salariales del 3 por ciento que entrarán en vigor el 1ro. de abril de 2008 y 2009,

En Alianza *continuado en la página 3*

Para más visita de la información

www.teamster.org



En Alianza *continuado de la página 2*

y retienen el plan PPO de Blue Cross/Blue Shield por lo menos durante el primer año del contrato.

Unos 50 trabajadores de Allied Waste en Mobile, Alabama, recientemente ratificaron un contrato que incluye tiempo libre y un procedimiento mejorado para la resolución y arbitraje de reclamos, dijo Jim Gookins, Secretario-Tesorero del Local 991.

“Llevamos negociando muy duro desde hace varios meses con Allied Waste”, señaló Gookins. “Los trabajadores rechazaron un contrato propuesto por la compañía y autorizaron ir a la huelga. La compañía sabía que hablaban en serio. Como resultado, logramos que el contrato incluyera las cláusulas que querían nuestros miembros. Estos realmente se mantuvieron unidos.”

Un Viaje a Home Depot

Obreros de Allied Waste de todo el país tomaron medidas contra la negativa de la compañía a atender sus necesidades en diciembre, cuando distribuyeron volantes en tiendas de Home Depot. En ellos se informaba a los clientes sobre la mala conducta de Allied Waste. (Allied Waste recoge la basura de Home Depot.)

“Decididamente atrajimos la atención de Allied”, dijo Kroll, quien distribuyó volantes en la tienda de Home Depot en Pensacola.

Además del Local 991, los trabajadores de Allied Waste que son miembros del Local 728 en Atlanta; del Local 326 en New Castle, Delaware; del Local 50 en Belleville, Illinois; del Local 767 en Fort Worth, Texas, y del Local 984 en Memphis, Tennessee, distribuyeron volantes en tiendas de Home Depot.

La División de Desechos Sólidos y las uniones locales coordinaron las metas de la negociación por medio de conferencias telefónicas, y los representantes de la división participaron en las sesiones de negociación de las uniones locales.

“Allied Waste estaba estancando las negociaciones”, indicó Bob Morales, Director de la División de Desechos Sólidos. “Nosotros sabíamos que habíamos trabajado muy duro para poner en marcha nuestras negociaciones. Hasta ahora, los miembros del Local 991 tienen contratos, y hay más en el horizonte.”

El Local 326 de los Trabajadores de Allied Waste Apoyan su Nuevo Contrato

El convenio Aumenta los Sueldos y Garantiza la Cobertura de Atención Médica

La Unión Local 396 en Covina, California logró que Waste Management repusiera a un trabajador en su puesto casi tres años después que lo despidió injustamente, y tendrá que pagarle entre \$180,000 y \$250,000 en sueldos atrasados y prestaciones.

El 17 de marzo de 2008, el árbitro dictaminó que Waste Management no tenía la razón para despedir a Mangon Thomas, Jr., quien llevaba trabajando 17 años para la compañía. Además, dictó que la compañía necesitaba restablecer todos sus derechos a Thomas, y le ordenó que le pagara todos los sueldos y beneficios atrasados hasta el día en que lo despidieron en mayo 25 de 2005.

El miércoles 23 de abril, día en que Thomas cumplió 67 años de edad, la compañía aceptó reponerlo en su trabajo a partir del lunes 28 de abril.

“El caso fue enviado de vuelta al árbitro para que aclarara su dictamen, lo cual tendrá lugar a principios de junio, pero conforme al fallo del árbitro, el ex-empleado recibirá por lo menos \$180,000 en sueldos y beneficios atrasados” dijo Bill Huff, coordinador ejecutivo del Local 396. “El Local 396 está tratando de obtener \$250,000 en sueldos y beneficios atrasados, y confiamos en que el árbitro estará de acuerdo con esa cifra basándose en el historial de trabajo de Thomas.”

La compañía alegó que Thomas había amenazado con agredir físicamente a un empleado de uno de sus clientes, pero durante la audiencia la supuesta víctima dijo que no había ocurrido así. El testimonio reveló que fue una confrontación verbal y que la compañía tenía el derecho de disciplinar a Thomas por escrito, pero no a despedirlo de su empleo.

Thomas era chofer comercial en el centro de Waste Management en Long Beach, California.

“Es fantástico que los Teamsters nos apoyen”, indicó Thomas. “Es maravilloso tener el respaldo de 1.400,000 miembros de la unión que luchan por nosotros cuando nos tratan injustamente.”

“La Unión Local 396 ha luchado durante casi tres años por que se hiciera justicia en el caso del Sr. Thomas, y finalmente estamos a punto de lograrlo”, señaló Ron Herrera, Secretario-Tesorero del Local 396. “Waste Management lo ha tratado injustamente, y nosotros vamos a seguir luchando en su nombre hasta que se le haga justicia. Nuevamente, esto demuestra las ventajas de tener un contrato de los Teamsters para los obreros de Waste Management y otros empleados. Los Teamsters harán lo que sea necesario para asegurar que se protejan los derechos de sus miembros. Nos alegra mucho que el Sr. Thomas va a regresar a su trabajo el lunes.”

Para más visita de la información



Driving For **Respect!**

El Local 326 de los Trabajadores de Allied Waste Apoyan su Nuevo Contrato

El convenio Aumenta los Sueldos y Garantiza la Cobertura de Atención Médica

A fines de febrero, alrededor de 70 afiliados al Local 326 que trabajan en la planta de Allied Waste en Wilmington, Delaware, votaron abrumadoramente en favor de un nuevo contrato por cinco años que les aumenta los sueldos y garantiza una cobertura de salud equitativa y económica para los miembros y sus familias.

“Estamos de acuerdo con que éste es el mejor contrato colectivo que jamás hayamos logrado aquí en Allied Waste”, dijo Terry Frieze, un chofer y delegado de taller.

“Este contrato es un tributo al poder y la resolución de los miembros —estos merecen mucho crédito por mantenerse unidos mientras se negociaba el convenio”, indicó Mike Ciabattoni, Vice-Presidente del Local 326 en New Castle, Delaware. “Incluso cuando las negociaciones se estancaron, nuestra gente se mantuvo firme y todos se portaron como profesionales. No cedieron ante la presión del abogado de la compañía.”

Ratificado por un margen de casi 4 a 1 el 27 de febrero, el contrato garantiza aumentos de sueldos anuales del 3 por ciento y una prima de \$500 al firmar el contrato de empleo para los choferes, ayudantes y mecánicos. El local también mantuvo a los obreros en su plan de atención médica, y derrotó una propuesta de la compañía para duplicar las cuotas.

“Tenían un abogado que estaba empeñado en no darle un contrato equitativo a nuestra gente”, indicó Ciabattoni. “Durante todas las negociaciones nuestra gente se mantuvo unida y pudimos seguir negociando en buena fe. Por último, en febrero, el jefe de relaciones laborales de la compañía y yo nos sentamos y llegamos a un acuerdo definitivo en un día. El voto abrumador de los miembros es un testimonio de nuestra negociación de buena fe.”

El Local 326 expresó su gratitud a Bob Morales, Chuck Stiles y John Mahoney, de la División de Desechos Sólidos.

La NLRB Dictamina que los Trabajadores de California Pueden Afiliarse a los Teamsters

Los Miembros del Local 350 Acogen a los Nuevos Miembros

La Junta Nacional de Relaciones Obrero-Patronales (NLRB por sus siglas en inglés), confirmó que aproximadamente 25 obreros del Vertedero de Newby Island, en Milpitas, California habían votado a favor de unirse al Local 350 en Daly City, California el año pasado.

“La compañía quería hacernos trampa haciendo que un miembro de la gerencia votara en contra de unirse a los Teamsters”, dijo Bob Morales, Secretario-Tesorero del Local 350 y Director de la División de Desechos

Los Trabajadores de Allied Waste en West Virginia Reciben Aumentos de Sueldo y Paga por Horas Extras



El Tercer Contrato Incrementa los Beneficios Obtenidos en los Dos Anteriores

En la planta de Allied Waste en Wheeling, West Virginia, miembros del Local 697 apoyaron unánimemente un nuevo contrato por tres años que les aumentó los sueldos, controló los costos de la atención de salud, garantizó trabajo extra y derechos de antigüedad.

“En términos generales, creo que nos fue bien”, dijo Phil Shearer, un mecánico y delegado de taller. “Nosotros atendimos las necesidades de nuestros compañeros y no tuvimos que ir a la huelga. Creo que están contentos con los sueldos, que son más altos que el costo de vida.”

“Creo que es un gran contrato”, dijo Rick E. Bauer, Presidente del Local 697 de Wheeling. “Ellos reciben aumentos considerables, los cuales temíamos que no iban a poder obtener esta vez, además de mantener su nivel de beneficios. No perdieron nada y todo fue ganancia.”

Cubriendo a aproximadamente 40 choferes, ayudantes, mecánicos y operadores de equipos de vertederos, el contrato garantiza una bonificación potencial de \$600 anuales para seguridad, y primas mensuales de \$175 para compensar los costos del plan de seguro médico.

“Si usted es puntual, se presenta a trabajar, no pierde ningún día de trabajo, y no se va temprano, recibe la prima”, indicó Shearer. “Ambos lados ganan.”

“La compañía quería eliminar la paga por trabajo extra después de ocho horas diarias y 40 horas semanales”, dijo Jake Vdovjak, Secretario-Tesorero del Local 697. “Luchamos contra la empresa sobre este punto para asegurar el tiempo extra. Los días feriados y una vacación durante la semana no reducen ese requisito. Creo que con el tiempo extra, por ser Teamsters, hemos una gran diferencia en Allied Waste. Los sueldos han subido considerablemente, y seguimos mejorando con cada contrato.”

Sólidos, Reciclaje e Industrias Afines. “Apelamos a la NLRB, y ahora aplaudimos su sensato fallo.”

Al unirse al Local 350, los trabajadores tienen voz para negociar por las cosas que buscan: mejores sueldos y prestaciones, mejores condiciones de trabajo y seguridad para su retiro.

El vertedero es una subsidiaria de Allied Waste. El Local 350 representa a más de 500 choferes y mecánicos de Allied Waste en otras plantas.

Para más visita de la información

www.teamster.org



Los trabajadores de Allied Waste de Illinois Apoyan Unánimemente un Nuevo Contrato

El Pacto Mejora los Sueldos y Protege los Puestos

El 4 de abril, los miembros del Local 50 en Belleville, Illinois, votaron unánimemente en favor de ratificar un nuevo contrato con Allied Waste. El convenio garantiza aumentos de sueldo sustanciales, fortalece la seguridad del empleo y aumenta el tiempo de vacaciones para los 85 choferes y mecánicos de la planta de la compañía en Edwardsville, Illinois.

“Este es un buen contrato para nosotros”, dijo Dean Thomas, chofer y delegado de taller. “Ser un Teamster significa seguridad del empleo y los beneficios en Allied Waste.”

El contrato de tres años, retroactivo al 1ro. de octubre de 2007, garantiza la antigüedad de los empleados de la planta, les permite calificar para una semana adicional de vacaciones y aumentos en las cuentas de retiro individual (IRA), además de aumentar los sueldos de todos los trabajadores. Los mecánicos y el personal nuevo también verán que sus tarifas salariales aumentan con más rapidez, mientras que los choferes más antiguos recibirán aumentos anuales del 3 por ciento, 2.5 por ciento y 2.5 por ciento. Los trabajadores también recibirán un día extra para permiso por ausencia personal y mejoras en los complementos para botas y ropa de trabajo.

“No tengo palabras suficientes para describir lo que han hecho la División de Desechos Sólidos y Bob Morales”, dijo Pat Nichols, un agente de negocios del Local 50. “Yo observé un cambio en las negociaciones después que ellos coordinaron una campaña nacional para repartir volantes en las tiendas de Home Depot. Esto le demostró a la compañía que nosotros estábamos presentes, unidos y que íbamos a pelear. Así logramos conseguir un buen contrato para nuestros miembros.”

El Local 396 Conquista un Sólido Contrato para los Trabajadores de Republic

La Unidad Obtiene el Superior Plan de Pensión de los Teamsters y Recibe Sólidos Aumentos de Sueldo

Alrededor de 500 miembros del Local 396 en Covina, California, que trabajan en Republic Services, han ratificado por voto casi unánime, un contrato por cinco años que les garantiza aumentos de sueldo y mejoras a sus planes de pensión y atención médica.

“Entre las conquistas históricas logradas en este contrato figuran el exitoso cambio del plan de pensión de la Costa del Pacífico al de la Conferencia Occidental de los Teamsters, que es superior”, dijo Ron Herrera, Secretario-Tesorero del Local 396. “Con esta victoria sumada a los beneficios logrados el pasado otoño en nombre de los trabajadores de desechos sólidos de Allied Waste, Calmet, Crown Disposal, CDS Chatsworth y Waste Management, el Local 396 ahora ha ayudado a mejorar las posibilidades de jubilarse para más de 1,000 miembros del Local 396, al transferirlos de su actual plan de la Costa del Pacífico al Plan de la Conferencia Occidental de los Teamsters.”

El contrato de cinco años, retroactivo al 15 de enero de 2008, cubre a los empleados de los centros de Republic en Long Beach y Gardena, y a los que trabajan en la estación de transferencia de East Los Angeles. Entre otras conquistas importantes del convenio figuran las siguientes:

- Un nuevo plan médico mejorado, con costos mínimos de las cantidades a pagar de su bolsillo por los miembros;
- Aumentos de sueldo de \$4 por hora durante la vigencia del contrato;
- Aumentos de sueldo adicionales para los choferes de turnos “volantes” (“swing shifts” en inglés);
- Aumentos en la paga de vacaciones;
- Paga para los delegados de taller por todo el tiempo que pasan en las audiencias de reclamos;
- Protecciones contra contenedores de sobrepeso;
- Aumento de los recesos —a dos recesos de 15 minutos por día, y
- Mejora del texto del contrato para ayudar a los trabajadores disciplinados injustamente.



El Local 813 Da por Terminada la Liquidación de \$600,000 por Sueldos Atrasados

Cinco Miembros Actuales y Pasados Ganan Sueldos y Beneficios Que les Habían sido Negados

Gracias a los esfuerzos del Local 813 en Long Island City, Nueva York, miembros actuales y pasados del local recibieron el último plazo de su liquidación de sueldos atrasados que ascendió a unos \$600,000.

“La compañía en cuestión, Chinatown Carting Corporation, había empleado a los cinco obreros sin permitirles que se afiliaran al Local 813, y por tanto no les pagaron sus tarifas salariales y beneficios completos”, dijo Sylvester Needham, Presidente del Local 813. “Nosotros siempre estamos al tanto en nuestra lucha por prevenir que los empleadores se salgan con las suyas pagando sueldos y beneficios inferiores a los estándar y negándole a los empleados sus derechos a afiliarse a los Teamsters.”

A fines de febrero, después de no haber hecho el último pago de alrededor de \$300,000, la compañía finalmente accedió a hacerlo después que el caso fue llevado a los tribunales.

“Estamos muy complacidos de que la compañía finalmente aceptó pagar lo que le debía a estos obreros”, dijo Needham. “No nos dimos por vencidos hasta que no se hizo justicia en este caso, y queremos darle aviso a demás empleadores en la Ciudad de Nueva York que vamos a mantener nuestra vigilancia para asegurar que los obreros no sean tratados injustamente. Esto también incrementa nuestros fondos para beneficios, lo que a su vez ayuda a todos nuestros Teamsters en el Local 813.”

Local 991 Wins Job Back for Allied Waste Worker

Members Gets \$10,000, Retains Seniority

Líderes del Local 991 en Mobile, Alabama, recuperaron el puesto de un obrero de Allied Waste después que éste fuera despedido indebidamente, y como resultado el operador de equipos pesados Kenny Marshall, empleado con 18 años de servicio en Allied Waste en Pensacola, Florida, retendrá sus beneficios de desempleo y recibirá \$10,000 por sueldos atrasados.

“La unión consideró que tenía un caso muy sólido y la compañía así lo reconoció, por lo que se mantuvo dispuesta a negociar”, dijo Jim

Trabajadores de Allied Waste de Atlanta Ratifican Unánimemente su Contrato

Three-El Pacto de Tres Años Refuerza los Cimientos de los Choferes de Desechos en Atlanta

Por un margen mayor de 6 a 1, los obreros de Allied Waste en Atlanta ratificaron un nuevo contrato en abril que hizo numerosas mejoras al primero.

“Los choferes y mecánicos se mantuvieron unidos y trabajaron con nuestra unión, el Local 728, para conquistar un sólido contrato”, dijo el delegado Dave Thomas, chofer de montacargas frontal que lleva 17 años de empleo de Allied Waste. “Este contrato tiene en cuenta las prioridades de los trabajadores. Quiero darles las gracias al Presidente del Local 728, Randy Brown, al Agente de Negocios Eric Robertson, al Representante Internacional Chuck Stiles y al abogado del Local 728, Jim Fagan.”

“Con este contrato nuestros miembros en Allied Waste ahora tienen un futuro más seguro”, señaló Brown. “El contrato contiene un lenguaje mucho más fuerte para proteger a los trabajadores.”

El contrato cubre a más de 100 trabajadores.

El contrato de tres años también incluye lo siguiente:

- *Un procedimiento de resolución de reclamos mejorado, en el cual las quejas son enviadas a un panel examinador antes de pasar a arbitraje;*
- *Un procedimiento de licitación mejorado;*
- *Lenguaje mejorado sobre antigüedad;*
- *Un aumento de sueldos del 9 por ciento durante la vigencia del contrato;*
- *Paga por horas en caso de roturas;*
- *Diferencial por turnos y complemento para herramientas para los mecánicos;*
- *Permiso de ausencia para tratar asuntos de la Unión, y*
- *Más vacaciones y días de permiso de ausencia personal.*

Gookins, Secretario-Tesorero del Local 991. “Estamos muy contentos de que este caso se haya resuelto antes, más bien que más tarde, porque la prioridad número uno de Kenny era recuperar su puesto de trabajo.”

Marshall también tiene derecho a su tiempo de vacaciones para 2008 y ha mantenido su antigüedad, añadió Gookins.

Para más visita de la información